Instrukcja montażu

Drukarka etykiet

HERMES Q

MADE IN GERMANY

Instrukcja obsługi poniższych produktów

2

Rodzina	Typ
HERMES Q	HERMES Q2L
	HERMES Q4L
	HERMES Q4.3L
	HERMES Q6.3L
	HERMES Q2R
	HERMES Q4R
	HERMES Q4.3R
	HERMES Q6.3R

Wydanie: 07/2024 - nr art. 9003548

Prawa autorskie

Niniejsza dokumentacja wraz z tłumaczeniami stanowi własność cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Reprodukowanie, przetwarzanie, powielanie lub rozpowszechnianie w całości lub we fragmentach do celów innych niż postępowanie zgodnie z pierwotnym przeznaczeniem wymaga pisemnej zgody firmy cab.

Znaki towarowe

Windows jest zastrzeżonym znakiem towarowym Microsoft Corporation.

Redakcja

Wszelkie pytania lub sugestie należy kierować na adres cab Produkttechnik GmbH & Co KG w Niemczech.

Aktualność

Ciągły rozwój urządzeń może spowodować wystąpienie rozbieżności między dokumentacją a urządzeniem.

Aktualne wydanie znajduje się zawsze na stronie www.cab.de.

Warunki transakcji

Dostawy i usługi realizowane są zgodnie z ogólnymi warunkami sprzedaży firmy cab.

Niemcy
cab Produkttechnik GmbH & Co KG
Karlsruhe
Tel. +49 721 6626 0
www.cab.de

USA
cab Technology, Inc.
Chelmsford, MA
Tel. +1 978 250 8321
www.cab.de/us

Tajwan
cab Technology Co., Ltd.
Taipei
Tel. +886 (02) 8227 3966
www.cab.de/tw

Singapur
cab Singapore Pte. Ltd.
Singapore
Tel. +65 6931 9099
www.cab.de/en

Francja
cab Technologies S.à.r.l.
Niedermodern
Tel. +33 388 722501
www.cab.de/fr

Meksyk
cab Technology, Inc.
Juárez
Tel. +52 656 682 4301
www.cab.de/es

Chiny
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Shanghai
Tel. +86 (021) 6236 3161
www.cab.de/cn

Południowej Afryki
cab Technology (Pty) Ltd.
Randburg
Tel. +27 11 886 3580
www.cab.de/za

Spis treści

1 Wprowadzenie 4
1.1 Informacje 4
1.2 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem 4
1.3 Zasady bezpieczeństwa 5
1.4 Oznaczenia związane z bezpieczeństwem 6
1.5 Środowisko 6

2 Montaż 7
2.1 Budowa urządzenia 7
2.2 Rozpakowywaniei ustawianie urządzenia 10
2.3 Podłączanie urządzenia 11
2.3.1 Podłączanie do sieci elektrycznej 11
2.3.2 Podłączanie do komputera lub sieci komputerowej 11
2.4 Włączanie urządzenia 11

3 Wyświetlacz z ekranem dotykowym 12
3.1 Ekran startowy 12
3.2 Poruszanie się po menu 14

4 Wkładanie materiału 15
4.1 Wkładanie etykiet 15
4.1.1 Ustawianie rolki etykiet na uchwycie rolek 15
4.1.2 Wkładanie etykiet do mechanizmu drukowania 16
4.1.3 Ustawianie bariery świetlnej etykiet 16
4.1.4 Mocowanie materiału podłoża do nawijarki wewnętrznej 17
4.2 Ustawianie docisku głowicy 18
4.3 Ustawianie krawędzi aplikacyjnej 18
4.4 Wkładanie taśmy transferowej 19
4.5 Ustawianie przebiegu taśmy transferowej 20

5 Tryb drukowania 21
5.1 Wskazówka dotycząca ochrony głowicy drukującej 21
5.2 Synchronizacja przebiegu papieru 21
5.3 Tryb odrywania 21
5.4 Oszczędzanie taśmy 21

6 Czyszczenie 22
6.1 Zasady czyszczenia 22
6.2 Czyszczenie wałka drukarki 22
6.3 Czyszczenie głowicy drukującej 22

7 Diagnostyka 23
7.1 Komunikat o błędzie 23
7.2 Komunikaty o błędzie i środki zaradcze 23
7.3 Rozwiązywanie problemów 25

8 Etykiety 26
8.1 Wymiary etykiet 26
8.2 Wymiary urządzenia 27
8.3 Wymiary znaczników odblaskowych 28
8.4 Wymiary wycięć 29

9 Wymiary montażowe 30

10 Atesty 31
10.1 Deklaracja włączenia 31
10.2 Deklaracja zgodności UE 32
10.3 FCC 32

11 Indeks haseł 33

1 Wprowadzenie

1.1 Informacje

Szczególnie ważne informacje oznakowane są w niniejszej dokumentacji w następujący sposób:

Niebezpieczeństwo!
Zwraca uwagę na występowanie wyjątkowo groźnego, bezpośredniego niebezpieczeństwa dla zdrowia lub życia spowodowanego niebezpiecznym napięciem elektrycznym.

Niebezpieczeństwo!
Zwraca uwagę na niebezpieczeństwo o wysokim stopniu ryzyka, skutkujące śmiercią lub odniesieniem bardzo poważnych obrażeń, jeśli się go nie uniknie.

Ostrzeżenie!
Zwraca uwagę na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, mogące skutkować śmiercią lub odniesieniem bardzo poważnych obrażeń, jeśli się go nie uniknie.

Ostrożnie!
Zwraca uwagę na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, mogące skutkować odniesieniem lżejszych lub średnich obrażeń, jeśli się go nie uniknie.

Uwaga!
Zwraca uwagę na ewentualne szkody rzeczowe lub utratę jakości.

Informacja!
Porady służące ułatwieniu pracy lub zaznaczenie ważnych czynności.

Środowisko!
Wskazówki dotyczące ochrony środowiska.

▶ Instrukcja postępowania.

▷ Odsyłacz do rozdziału, pozycji, numeru ilustracji lub dokumentu.

∗ Opcja (akcesoria, urządzenie zewnętrzne, wyposażenie specjalne).

Godzina Widok na wyświetlaczu / monitorze.

1.2 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

- Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w liniach produkcyjnych i służy wyłącznie do drukowania na odpowiednich materiałach oraz do podłączania aplikatorów cab lub innych aplikatorów przenoszących zadrukowane materiały na produkty. Użytkowanie innego rodzaju lub wykraczające poza ten zakres uznawane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Producent/dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek niezgodnego z przeznaczeniem zastosowania; ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.
- Urządzenie wyprodukowane zostało zgodnie z bieżącym stanem techniki i powszechnie uznanymi regułami bezpieczeństwa technicznymi. Mimo to podczas jego użytkowania mogą powstać zagrożenia skutkujące utratą życia, obrażeniami ciała lub zniszczeniem urządzenia bądź innego mienia.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie w nienagannym stanie technicznym oraz zgodnie z przeznaczeniem i ze świadomością zasad bezpieczeństwa i zagrożeń z uwzględnieniem niniejszej instrukcji obsługi.
- Użycie zgodne z przeznaczeniem obejmuje również przestrzeganie niniejszej instrukcji.

1.3 Zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie przystosowane jest do zasilania z sieci elektrycznej o napięciu zmiennym od 100 V do 240 V. Może być podłączane wyłącznie do gniazd wtykowych ze stykiem przewodu ochronnego.
- Do urządzenia można podłączać tylko urządzenia przewodzące napięcie bardzo niskie z uziemieniem roboczym (PELV).
- Przed podłączeniem lub odłączeniem wyłączyć wszystkie urządzenia znajdujące się w systemie (komputer, drukarka, akcesoria).
- Urządzenie może być użytkowane tylko w suchym miejscu i nie może być wystawiane na działanie wilgoci (bryzgi wody, mgiełka itp.).
- Nie użytkować urządzenia w atmosferze wybuchowej.
- Nie użytkować urządzenia w pobliżu przewodów wysokiego napięcia.
- Należy uważać, aby ubranie, włosy, biżuteria lub podobne przedmioty noszone przez osoby nie zaczepiły się o otwarte, wirujące elementy.
- Urządzenie lub jego elementy, zwłaszcza głowica drukująca, mogą się rozgrzać w trakcie drukowania. Podczas pracy nie należy ich dotykać i przed zmianą materiału lub wymontowaniem poczekać na ostygnięcie.
- Niebezpieczeństwo zmiażdżenia podczas zamykania pokrywy. Podczas zamykania pokrywy trzymać ją zawsze od zewnątrz i nie trzymać palców w zasięgu ruchu pokrywy.
- Wykonywać tylko operacje opisane w niniejszej instrukcji. Inne prace mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby przeszkolone lub serwis.
- Nieumiejętne ingerowanie w podzespoły elektroniczne i ich oprogramowanie może być przyczyną wadliwego działania.
- Także inne niedozwolone prace lub modyfikacje urządzenia mogą zagrażać bezpieczeństwu użytkowania.
- Wykonanie prac serwisowych zlecać zawsze autoryzowanemu serwisowi, który dysponuje niezbędną wiedzą i narzędziami koniecznymi do wykonania danej pracy.
- Na urządzeniu naklejone są różne znaki ostrzegawcze, które zwracają uwagę na zagrożenia. Naklejek ze znakami ostrzegawczymi nie wolno usuwać, ponieważ zagrożenia mogły by być wtedy niewidoczne.
- Maksymalny poziom ciśnienia akustycznego emisji hałasu LpA wynosi poniżej 70 dB(A).

Niebezpieczeństwo!

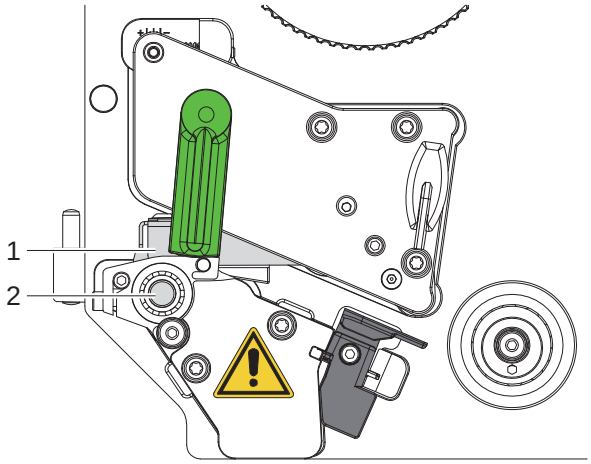
Zagrożenie życia przez obecność napięcia elektrycznego.

▶ **Nie otwierać obudowy urządzenia.**

Ostrzeżenie!

Urządzenie to jest urządzeniem klasy A. W środowisku mieszkalnym może ono powodować zakłócenia radioelektryczne. W takich przypadkach można żądać od jego użytkownika zastosowania odpowiednich środków zaradczych.

1.4 Oznaczenia związane z bezpieczeństwem



Ilustracja 1 Oznaczenia związane z bezpieczeństwem

Niebezpieczne miejsce!

- **Niebezpieczeństwo poparzenia o gorącą głowicę drukującą (1).**
- ▶ **Głowicy drukującej nie należy dotykać podczas pracy, a przed zmianą materiału lub wymontowaniem poczekać na jej ostygnięcie.**
- **Niebezpieczeństwo wciągnięcia przez obracający się wał (2).**
- ▶ **Należy uważać, aby ubranie, włosy, biżuteria lub podobne przedmioty noszone przez osoby nie zaczepiły się o otwarte, wirujące elementy.**

1.5 Środowisko

Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które należy oddać do recyklingu.

▶ Nie utylizować razem z odpadami komunalnymi, lecz oddać do specjalistycznego punktu zbiórki.

Modułowa konstrukcja drukarki ułatwia rozłożenie jej na części składowe.

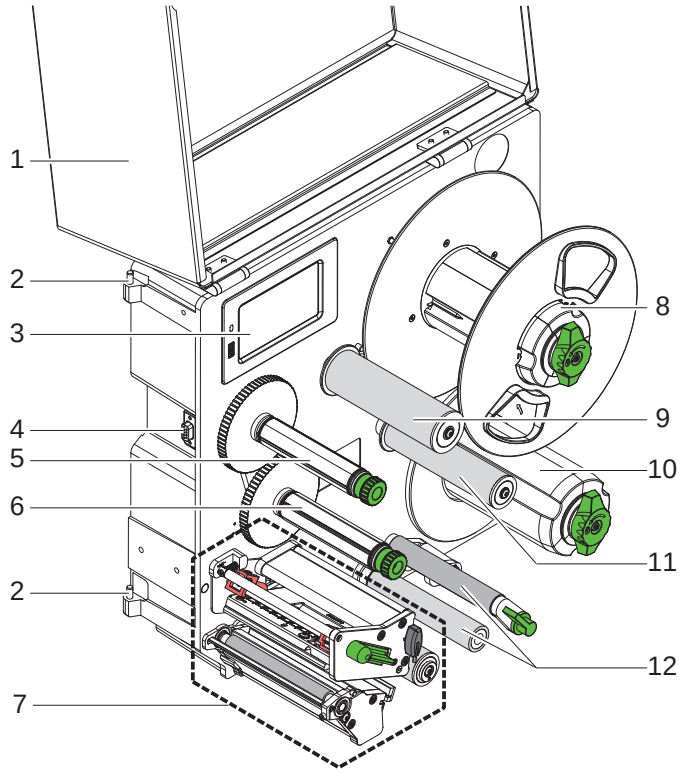
▶ Elementy oddać do recyklingu.

Płytka elektroniczna urządzenia wyposażona jest w baterię litową.

▶ Należy ją zutylizować, wrzucając do pojemnika na zużyte baterie ustawionego w sklepie lub oddać do publicznego zakładu utylizacji.

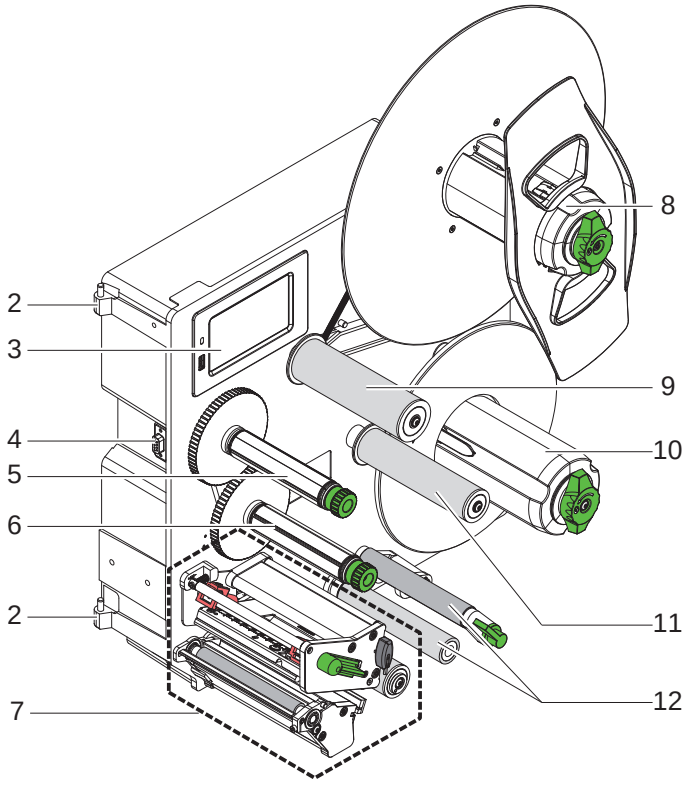
2 Montaż

2.1 Budowa urządzenia



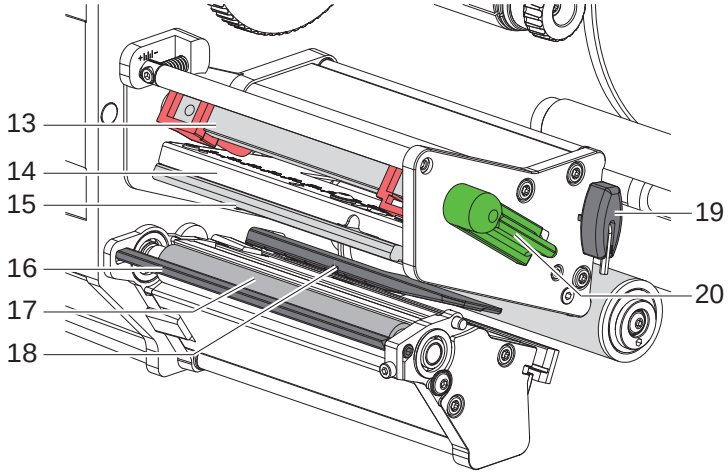
1 Pokrywa (opcja)
2 Zawiasy aplikatorów cab
3 Panel sterowania
4 Złącze aplikatorów cab
5 Nawijarka taśmy transferowej
6 Odwijarka taśmy transferowej
7 Mechanika druku
8 Uchwyt rolki
9 Ramię wahadłowe z wałkiem zmiany kierunku
10 Wewnętrzna nawijarka
11 Wałek zmiany kierunku
12 Układ naciągania

Ilustracja 2 Rysunek poglądowy HERMES Q-2



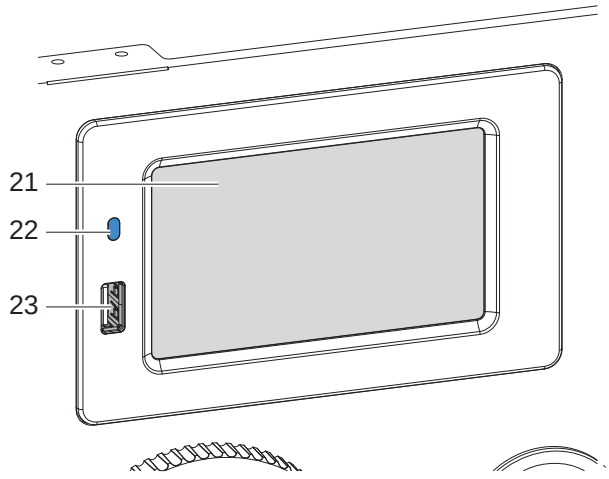
2 Zawiasy aplikatorów cab
3 Panel sterowania
4 Złącze aplikatorów cab
5 Nawijarka taśmy transferowej
6 Odwijarka taśmy transferowej
7 Mechanika druku
8 Uchwyt rolki
9 Ramię wahadłowe z wałkiem zmiany kierunku
10 Wewnętrzna nawijarka
11 Wałek zmiany kierunku
12 Układ naciągania

Ilustracja 3 Rysunek poglądowy HERMES Q-3



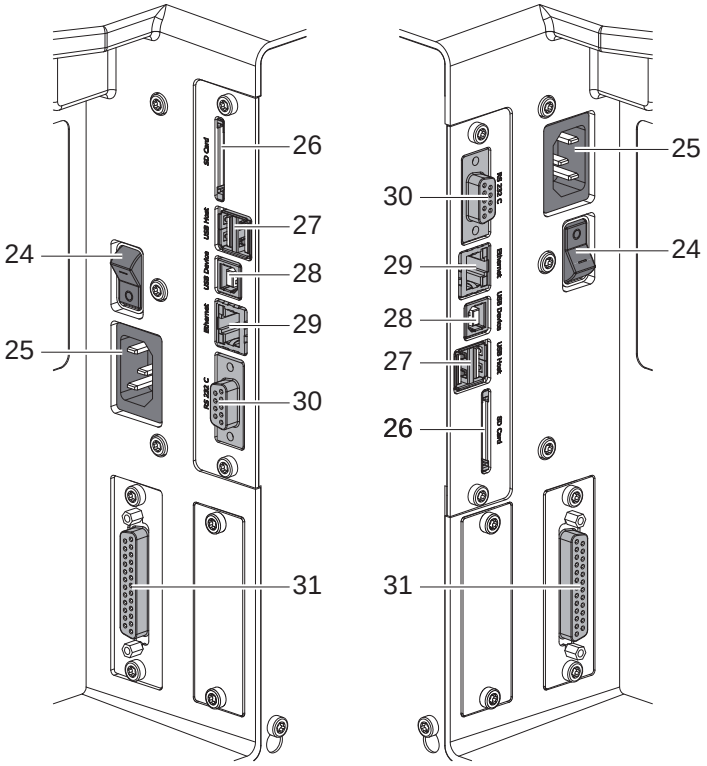
13 Rolka dociskowa głowicy
14 Kąt nachylenia głowicy
15 Głowica drukująca
16 Krawędź aplikacyjna
17 Wałek drukarki
18 Bariera świetlna etykiet
19 Klucz imbusowy
20 Dźwignia do blokowania głowicy drukującej

Ilustracja 4 Mechanika druku



21 Wyświetlacz z ekranem dotykowym
22 LED Sieć WŁ.
23 Złącza USB dla pamięci USB lub klucza serwisowego

Ilustracja 5 Panel sterowania



Ilustracja 6 Złącza

24 Wyłącznik sieciowy
25 Sieciowe gniazdo przyłączeniowe
26 Gniazdo karty SD
27 2 złącza USB dla klucza serwisowego, pamięci, klawiatury, skanera kodów kreskowych, adaptera WLAN, zewnętrznego panelu sterowania lub lampki sygnalizacyjnej
28 Złącze USB Hi-Speed
29 Ethernet 10/100 Base-T
30 Złącze szeregowe RS-232 C
31 Złącze we/wy

2.2 Rozpakowywaniei ustawianie urządzenia

- ▶ Wyciągnąć drukarkę z kartonu.
- ▶ Sprawdzić, czy drukarka nie uległa uszkodzeniu w trakcie transportu.
- ▶ Skontrolować kompletność dostawy.
- ▶ Usunąć piankowe zabezpieczenia transportowe z obszaru głowicy drukującej.

Zakres dostawy:

- Drukarka
- Przewód sieciowy
- Przewód USB
- Instrukcja montażu

Informacja!
Zachować oryginalne opakowanie transportowe na przyszłość.

Uwaga!
Uszkodzenie urządzenia lub materiałów do nadruku wskutek wilgoci.
▶ **Drukarka etykiet musi być ustawiona w miejscu suchym i osłoniętym przed rozpryskami wody.**

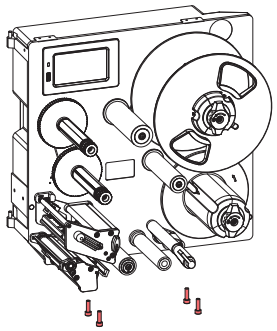
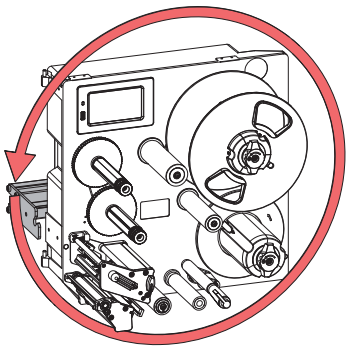
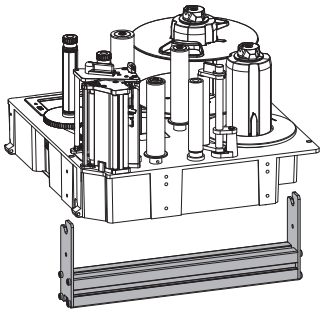
	• Mocowanie za pomocą czterech otworów M6x10 na spodzie obudowy ▶ tylko w położeniu poziomym
	• Mocowanie za pomocą pałąków, każdy za dwa otwory M6 w bocznych częściach obudowy ▶ orientacja w położeniu pionowym, z możliwością obrotu o 360°
	• Mocowanie za pomocą pałąków, każdy za dwa otwory M6 w bocznych częściach obudowy ▶ orientacja pozioma stroną obsługową skierowaną do góry

Tabela 1 Dozwolone położenia montażowe

2.3 Podłączanie urządzenia

2.3.1 Podłączanie do sieci elektrycznej

Drukarka wyposażona jest w zasilacz uniwersalny. Urządzenie może być zasilane napięciem sieciowym 230 V~/50 Hz lub 115 V~/60 Hz bez żadnych modyfikacji.

1. Sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone.
2. Podłączyć przewód sieciowy do gniazda zasilania sieciowego (25 / Ilustracja 6).
3. Włożyć wtyk przewodu sieciowego w uziemione gniazdo elektryczne.

2.3.2 Podłączanie do komputera lub sieci komputerowej

Uwaga!
Niedostateczne uziemienie lub jego brak może spowodować wadliwe działanie.
Wszystkie komputery muszą być podłączone do drukarki, a przewody łączące uziemione.

▶ Połączyć drukarkę etykiet z komputerem lub siecią odpowiednim przewodem.

Szczegółowe procedury konfigurowania poszczególnych interfejsów opisano w▷ Instrukcji konfigurowania.

2.4 Włączanie urządzenia

Gdy wykonane zostaną wszystkie przyłącza:

▶ Włączyć drukarkę za pomocą wyłącznika sieciowego (24 / Ilustracja 6).
Drukarka przeprowadzi test systemu, a następnie na wyświetlaczu (21 / Ilustracja 5) wyświetlony zostanie status *Gotowe*.

3 Wyświetlacz z ekranem dotykowym

Użytkownik może obsługiwać drukarkę za pomocą wyświetlacza z ekranem dotykowym, np.:

- Przerywać, kontynuować lub anulować zadania drukowania,
- wyzwalać cykli etykietowania podczas pracy z aplikatorem,
- ustawiać parametry wydruku, np. moc grzania głowicy drukującej, prędkość druku, konfigurację interfejsów, język i godzinę (▷ Instrukcja konfigurowania),
- sterować trybem pracy autonomicznej za pomocą karty pamięci (▷ Instrukcja konfigurowania),
- aktualizować oprogramowanie sprzętowe (▷ Instrukcja konfigurowania).

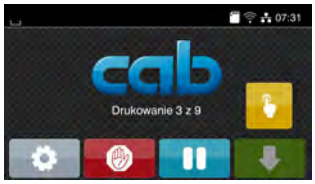
Wieloma funkcjami i ustawieniami można także sterować za pomocą poleceń drukarki w aplikacjach lub poprzez ich bezpośrednie programowanie na komputerze. Szczegóły ▷ Instrukcja programowania.

Ustawienia wprowadzone na wyświetlaczu z ekranem dotykowym służą jako ustawienia podstawowe drukarki etykiet.

Informacja!
Wskazane jest dokonywanie modyfikacji różnych zadań drukowania w oprogramowaniu.

3.1 Ekran startowy

Po włączeniu



Podczas drukowania

W stanie wstrzymania

Po zadaniu drukowania

Ilustracja 7 Ekran startowy

Ekran dotykowy reaguje na bezpośrednie naciskanie palcem:

- W celu otwarcia menu lub wybrania opcji należy lekko dotknąć danego symbolu.
- W celu przewinięcia listy należy przesunąć palec po wyświetlaczu w górę lub w dół.

	Otwarcie menu		Powtórzenie ostatniej etykiety
	Przerwanie zadania drukowania		Anulowanie i usunięcie wszystkich zadań drukowania
	Kontynuowanie zadania drukowania		Przesuw etykiet
z aplikatorem:			
	z zadaniem drukowania w toku: na przemian drukowanie i nakładanie etykiety		
	bez zadania drukowania: początek ruchu aplikatora		

Tabela 2 Przyciski ekranowe na ekranie startowym

Informacja!
Nieaktywne przyciski ekranowe są przyciemnione.

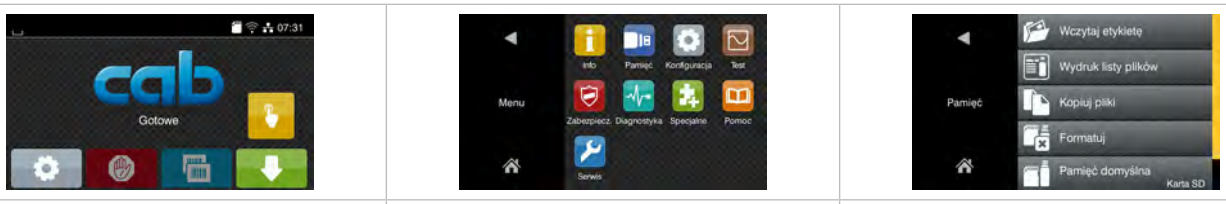
Zależnie od konfiguracji, w nagłówku wyświetlane są różne informacje w formie widgetów:

Ilustracja 8 Widgety w nagłówku

	Odbiór danych poprzez jeden z interfejsów sygnalizowany jest spadającą kroplą
	Funkcja *Zapisz strumień danych* jest aktywna ▷ Instrukcja konfigurowania Wszystkie odebrane dane zapisywane są w pliku .lbl.
	Wstępne ostrzeżenie o końcu taśmy ▷ Instrukcja konfigurowania Pozostała średnica rolki zapasu taśmy spadła poniżej ustawionej wartości.
	Włożona karta SD
	Włożona pamięć USB
	Aktywne połączenie Wi-Fi Liczba białych łuków oznacza moc sygnału Wi-Fi.
	Aktywne połączenie Ethernet
	Aktywne połączenie USB
abc	Aktywny program abc
15:14	Godzina

Tabela 3 Widgety na ekranie startowym

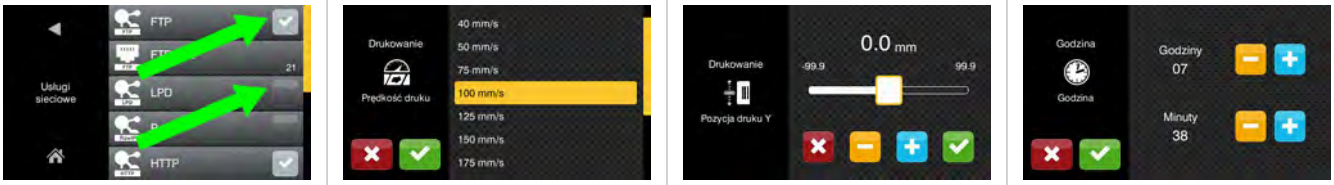
3.2 Poruszanie się po menu



Poziom startowy	Poziom wyboru	Poziom parametrów/funkcji

Ilustracja 9 Poziomy menu

- ▶ W celu otwarcia menu należy nacisnąć na poziomie startowym.
- ▶ Wybrać obszar na poziomie wyboru.
  Poszczególne obszary zawierają jeszcze podrzędne poziomy wyboru.
  Naciśnięcie przycisku powoduje powrót do poziomu nadrzędnego, a przycisku powrót do poziomu startowego.
- ▶ Kontynuować wybieranie aż do osiągnięcia poziomu parametrów/funkcji.
- ▶ Wybrać funkcję. Drukarka wykona funkcję, wyświetlając w razie potrzeby przygotowawcze okno dialogowe.
  - lub -
  Wybrać parametr. Możliwości ustawień zależą od typu parametru.



Parametry logiczne	Parametry do wyboru	Parametry liczbowe	Data/godzina

Ilustracja 10 Przykładowe ustawienia parametrów

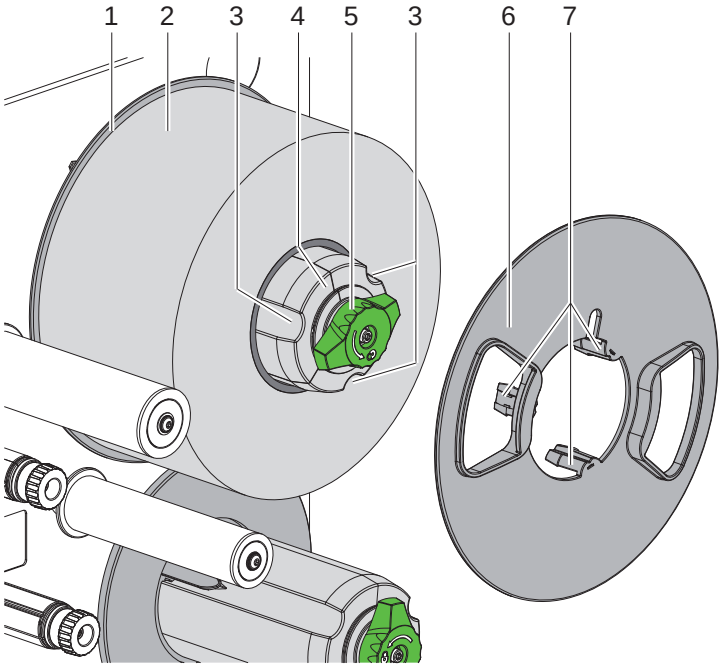
	Suwak do zgrubnego ustawienia wartości
	Krokowe zmniejszanie wartości
	Krokowe zwiększanie wartości
	Zakończenie ustawiania bez zapisywania
	Zakończenie ustawiania z zapisaniem
	Parametr jest wyłączony, naciśnięcie spowoduje włączenie parametru
	Parametr jest włączony, naciśnięcie spowoduje wyłączenie parametru

Tabela 4 Przyciski ekranowe

Informacja!
Do wykonywania regulacji i prostych czynności montażowych służy otrzymany w komplecie klucz imbusowy, który znajduje się w górnej części mechanizmu drukowania. Żadne inne narzędzia nie są potrzebne do wykonywania opisanych prac.

4.1 Wkładanie etykiet

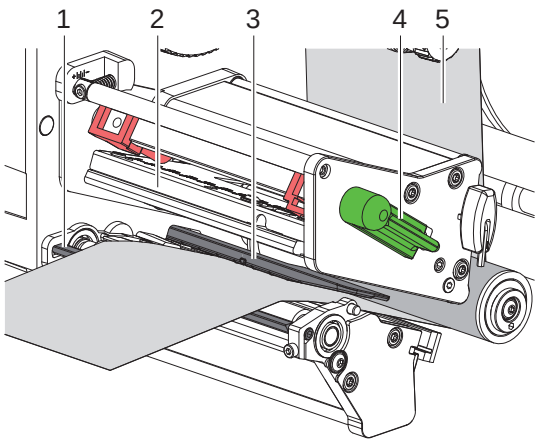
4.1.1 Ustawianie rolki etykiet na uchwycie rolek



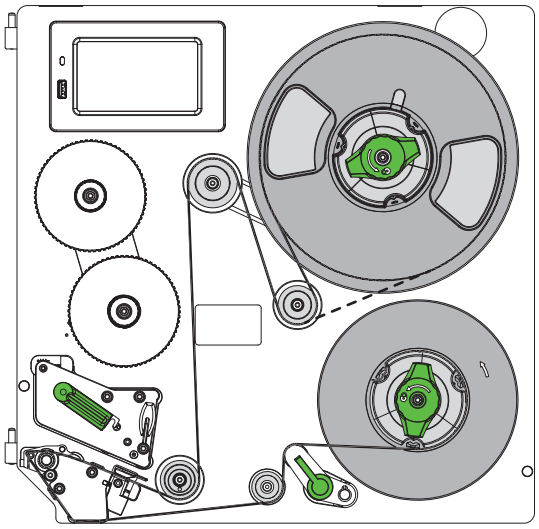
Ilustracja 11 Załadować rolkę z etykietami

1. Obrócić przycisk (5) w prawo i zwolnić uchwyt rolki (4).
2. Odciągnąć regulator marginesu (6) od uchwytu rolek.
3. Nasunąć rolkę materiału (2) na uchwyt rolek (4) tak, aby etykiety po odwinięciu znajdowały się na górze.
4. Dosunąć rolkę z etykietami do tarczy (1).
5. Wprowadzić pazury (7) regulatora marginesu (6) we wpusty (3) uchwytu rolki (4) i dosunąć do rolki z etykietami (2).
6. Obrócić przycisk (5) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, mocując w ten sposób uchwyt rolki (4) i zacisnąć rolkę z etykietami z regulatorem marginesu na uchwycie rolki.

4.1.2 Wkładanie etykiet do mechanizmu drukowania



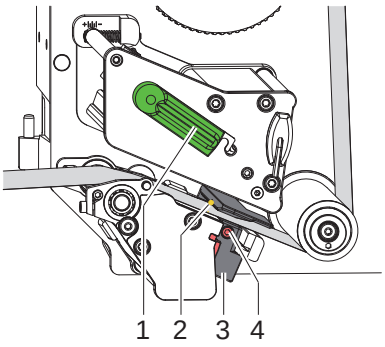
Ilustracja 12 Wkładanie etykiet do mechanizmu drukowania



Ilustracja 13 Bieg etykiet

1. Obrócić dźwignię (4) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby unieść głowicę drukującą (2).
2. Odwinąć pasek etykiet na długości ok. 100 cm.
3. Poprowadzić pasek etykiet (5) zgodnie z Ilustracja 13 do modułu drukowania. Linia przerywana odnosi się do etykiet zwijanych w układzie do wewnątrz.
4. Założyć pasek etykiet przez fotokomórkę etykiet (3) aż do krawędzi aplikacyjnej (1) i przesunąć do oporu na ściance montażowej. Zadrukowana strona etykiet musi być widoczna od góry.
5. Wysunąć etykiety poza krawędź aplikacyjną (1), aby pasek sięgał przez układ naciągania aż do nawijarki wewnętrznej. Usunąć etykiety przy krawędzi aplikacyjnej z wystającego materiału podłoża.

4.1.3 Ustawianie bariery świetlnej etykiet



Ilustracja 14 Ustawianie bariery świetlnej etykiet

Barierę świetlną etykiet można przesuwać poprzecznie w kierunku przesuwu materiału w celu dopasowania jej do danego materiału etykiet. Czujnik (2) bariery świetlnej etykiet jest oznaczony znacznikiem znajdującym się przy uchwycie bariery. Ponadto, gdy drukarka jest włączona, świeci żółta kontrolka obok czujnika.

▶ Odkręcić śrubę (4).

▶ Ustawić barierę świetlną etykiet za pomocą uchwytu (3) tak, aby czujnik (2) mógł wykryć przerwę między etykietami, znacznik odblaskowy lub perforację.

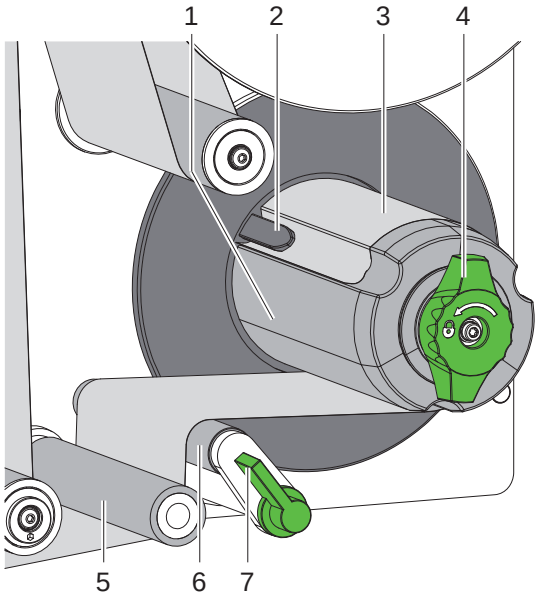
- lub, gdy etykiety są innego kształtu niż prostokąt, -

▶ Wyrównać barierę świetlną etykiet za pomocą uchwytu (3) z pierwszą krawędzią etykiety w kierunku przesuwu materiału.

▶ Dokręcić śrubę (4).

▶ Obrócić dźwignię (1) w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby zablokować głowicę drukującą.

4.1.4 Mocowanie materiału podłoża do nawijarki wewnętrznej



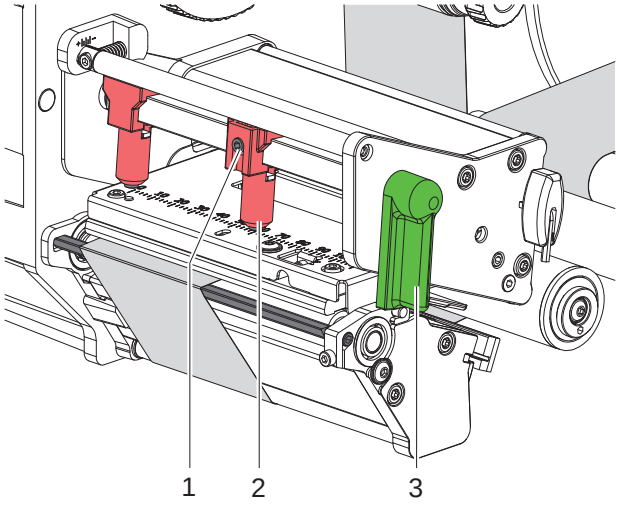
Ilustracja 15 Mocowanie materiału podłoża do nawijarki wewnętrznej

1. Obrócić dźwignię (7) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby odchylić wałek dociskowy (6) od wałka pociągowego (5).
2. Przytrzymać nawijarkę (1) i obrócić pokrętło (4) do oporu w kierunku ruchu wskazówek zegara.
3. Przeprowadzić paski etykiet od krawędzi aplikacyjnej, wokół wałka pociągowego (5) i wałka dociskowego (6) do nawijarki (1).
4. Wsunąć materiał podłoża pod zacisk (2) nawijarki (1) i obrócić pokrętło (4) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do oporu.
   Nawijarka zostanie rozsunięta, co spowoduje zaciśnięcie paska.
5. Obrócić nawijarkę (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby naprężyć materiał.
6. Przełożyć dźwignię (7) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby dosunąć wałek dociskowy (6) do wałka pociągowego (5).

4.2 Ustawianie docisku głowicy

Głowica drukująca dociskana jest dwoma popychaczami. Położenie zewnętrznego popychacza (2) musi być dostosowane do szerokości używanego materiału etykiet, aby

- osiągnąć równomierną jakość druku na całej szerokości etykiet;
- nie powstawały fałdy w przebiegu taśmy transferowej;
- zapobiec przyspieszonemu zużyciu wałka drukarki i głowicy drukującej.



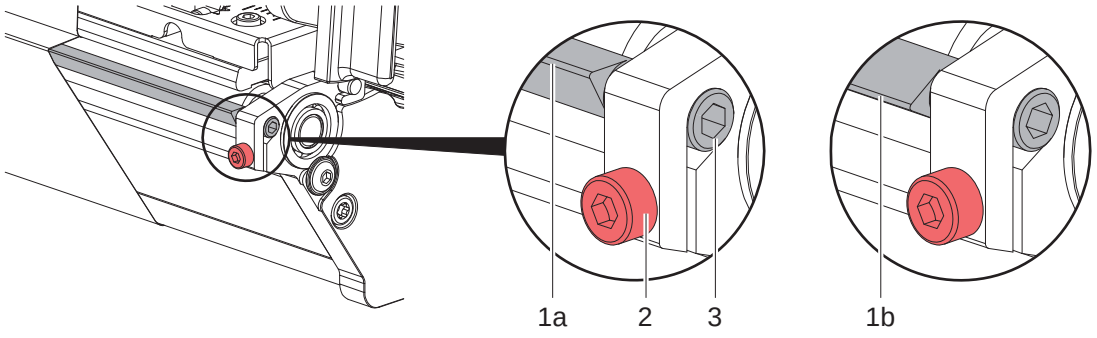
Ilustracja 16 Ustawianie rolki dociskowej głowicy

1. Przełożyć dźwignię (3) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować głowicę drukującą.
2. Odkręcić wkręt bez łba (1) na zewnętrznym popychaczu (2) za pomocą klucza imbusowego.
3. Wyrównać zewnętrzny popychacz (2) przesuwając go do zewnętrznego brzegu etykiety i dokręcić wkręt bez łba (1).

4.3 Ustawianie krawędzi aplikacyjnej

Podczas pracy z aplikatorem etykiety przekazywane z drukarki do aplikatora muszą całkowicie odklejać się od materiału podłoża. Aby zoptymalizować odklejanie etykiet, a w szczególności ich tylnych brzegów, można zmienić kąt krawędzi aplikacyjnej.

Przy dostawie krawędź aplikacyjna znajduje się przy górnym ograniczniku (1a).
W celu dopasowania do materiału i rozmiaru etykiet można obniżyć krawędź aplikacyjną (1b).

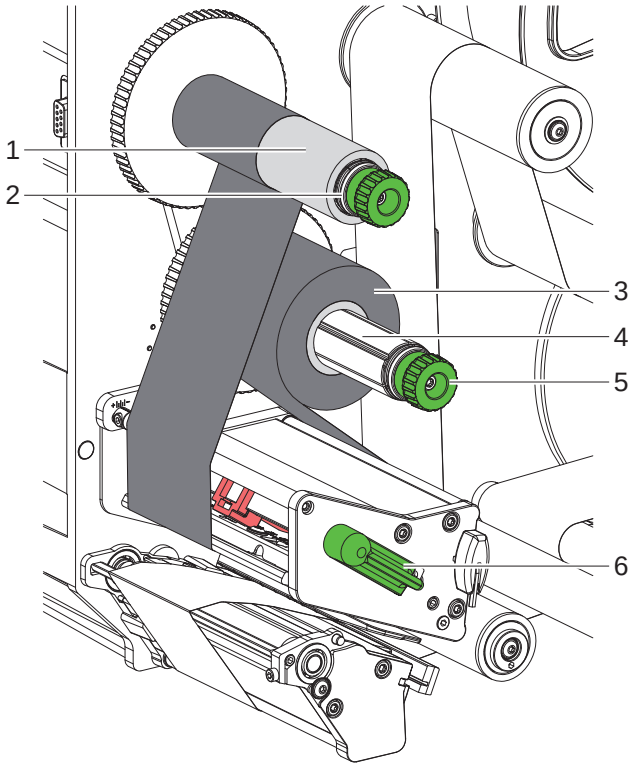


Ilustracja 17 Ustawianie krawędzi aplikacyjnej

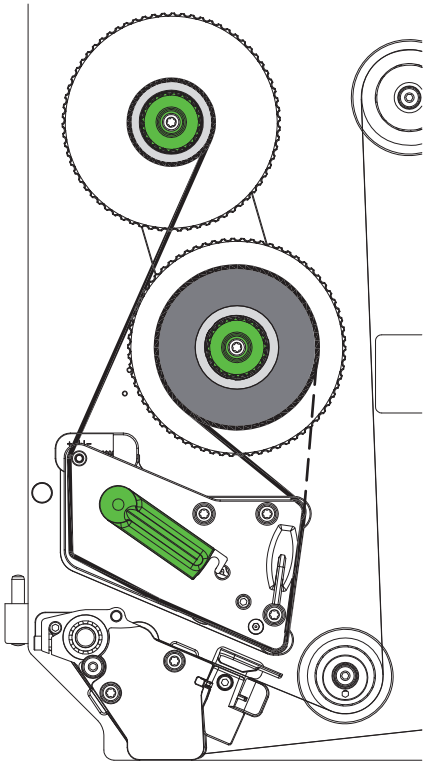
1. Odkręcić śrubę (2).
2. Zmieniać pozycję krawędzi aplikacyjnej poprzez obracanie sześciokąta (3).
3. Dokręcić śrubę (2).
4. Sprawdzić odklejanie się etykiet podczas pracy.

4.4 Wkładanie taśmy transferowej

Informacja!
W przypadku bezpośredniego druku termicznego nie wkładać taśmy transferowej, a jeśli jest włożona, wyjąć ją.



Ilustracja 18 Wkładanie taśmy transferowej



Ilustracja 19 Przebieg taśmy transferowej

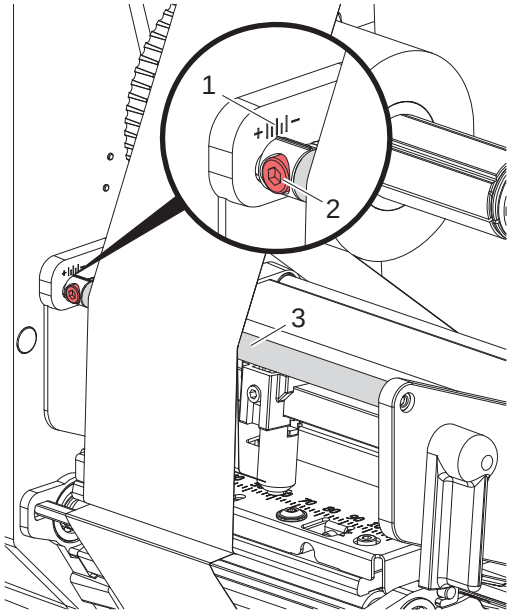
1. Przed włożeniem taśmy transferowej oczyścić głowicę drukującą (▷ 6.3 na stronie 22).
2. Obrócić dźwignię (6) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby unieść głowicę drukującą.
3. Nasunąć rolkę taśmy transferowej (3) do oporu na nawijarkę (4), aby powleczona strona taśmy po założeniu znajdowała się na stronie przeciwnej do głowicy drukującej.
4. Przytrzymać nawijarkę (4) i obrócić pokrętło (5) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż rolka taśmy transferowej będzie dobrze zamocowana.
5. Nasunąć odpowiedni rdzeń taśmy transferowej (1) na nawijarkę taśmy transferowej (2) i zamocować go w ten sposób.
6. Przeprowadzić taśmę transferową przez mechanizm drukowania w sposób przedstawiony na Ilustracja 19.
7. Przykleić początek taśmy transferowej do gilzy taśmy transferowej (1) taśmą klejącą. Uwzględnić, że nawijarka taśmy transferowej obraca się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
8. Obrócić nawijarkę taśmy transferowej (2) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby naprężyć taśmę transferową.
9. Przełożyć dźwignię (6) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować głowicę drukującą.

4.5 Ustawianie przebiegu taśmy transferowej

Powstawanie fałd w przebiegu taśmy transferowej może powodować błędy wydruku. Aby zapobiec powstawaniu fałd, można wyregulować rolkę zmiany kierunku taśmy transferowej (3).

Informacja!
Błędne ustawienie rolki dociskowej głowicy także może powodować powstawanie fałd w przebiegu taśmy.

▶ **Najpierw sprawdzić ustawienie docisku głowicy (▷ 4.2 na stronie 18).**



Ilustracja 20 Ustawianie przebiegu taśmy transferowej

Informacja!
Regulację najlepiej jest przeprowadzić w trakcie drukowania.

1. Odczytać obecne ustawienie na podziałce (1) i w razie potrzeby je zanotować.
2. Obracać śrubę (2) za pomocą klucza imbusowego i obserwować zachowanie taśmy.
   Obrót w kierunku + powoduje naprężenie wewnętrznej krawędzi taśmy transferowej, a w kierunku - naprężenie zewnętrznej krawędzi.

5 Tryb drukowania

5.1 Wskazówka dotycząca ochrony głowicy drukującej

Uwaga!
Nieumiejętne działanie grozi uszkodzeniem głowicy drukującej!

- ▶ **Nie dotykać spodu głowicy drukującej palcami ani ostrymi przedmiotami.**
- ▶ **Uważać, aby na etykietach nie znajdowały się żadne zanieczyszczenia.**
- ▶ **Powierzchnia etykiet musi być gładka. Szorstkie etykiety działają jak papier ścierny i przyspieszają zużycie głowicy drukującej.**
- ▶ **Drukować z jak najniższą temperaturą głowicy drukującej.**

5.2 Synchronizacja przebiegu papieru

Po włożeniu materiału etykiet w trybie odrywania niezbędne jest wykonanie synchronizacji przebiegu papieru. Polega to na doprowadzeniu do pozycji drukowania pierwszej etykiety wykrytej przez czujnik i odprowadzeniu z drukarki wszystkich poprzedzających ją etykiet. Zapobiega wydawaniu pustych etykiet razem z pierwszą zadrukowaną etykietą w trybie odrywania. Mogłaby ona spowodować niezdatność do użytku pierwszej etykiety.

- ▶ Nacisnąć , aby rozpocząć synchronizację.
- ▶ Usunąć puste etykiety oderwane w trakcie przesuwu.

Informacja!
Synchronizacja nie jest konieczna, nawet po wyłączeniu i włączeniu drukarki, jeśli głowica drukująca ani układ naciągania nie były otwierane między kolejnymi zadaniami drukowania.

5.3 Tryb odrywania

W trybie odrywania po wykonaniu wydruku etykiety oddzielane są automatycznie od materiału podłoża i przekazywane do odbioru.

Uwaga!

- ▶ **Włączyć tryb odrywania w oprogramowaniu.**
  Przy bezpośrednim programowaniu do tego celu służy polecenie „P” ▷ Instrukcja programowania.

Informacja!
Wyzwolić wydruk etykiety za pomocą zewnętrznego sygnału START lub REPRINT (▷ Instrukcja konfigurowania).
W przypadku pracy bez aplikatora cab usunięcie etykiety z pozycji dozowania musi zostać potwierdzone sygnałem LBLREM (▷ Instrukcja konfigurowania).
W przypadku podłączonego aplikatora cab sygnał LBLREM jest generowany automatycznie.

5.4 Oszczędzanie taśmy

* **Tylko dla urządzeń z automatyczną funkcją oszczędzania taśmy.**

Na dłuższych obszarach, w których nie ma informacji do wydrukowania, podczas posuwu etykiet głowica drukująca zostaje uniesiona, a transport taśmy jest dezaktywowany. Prowadzi to do oszczędności w zużyciu taśmy transferowej. Minimalna długość niezadrukowanego obszaru dla funkcji oszczędzania taśmy jest zapisana w oprogramowaniu sprzętowym i zależy od prędkości.

Automatyczną funkcję oszczędzania taśmy można włączyć na stałe w konfiguracji drukarki (▷ Instrukcja konfigurowania) lub dla poszczególnych zleceń poprzez programowanie (▷ Instrukcja programowania).

6 Czyszczenie

6.1 Zasady czyszczenia

Niebezpieczeństwo!

Zagrożenie życia wskutek porażenia prądem!

▶ **Przed wszystkimi pracami konserwacyjnymi odłączać drukarkę od sieci elektrycznej.**

Drukarka etykiet wymaga bardzo niewiele zabiegów konserwacyjnych.

Istotne jest regularne czyszczenie termicznej głowicy drukującej. Gwarantuje to utrzymanie wysokiej jakości wydruków i przyczynia się do zwiększenia trwałości głowicy drukującej.

Poza tym konserwacja sprowadza się tylko do comiesięcznego czyszczenia urządzenia.

Uwaga!

Uszkodzenie drukarki ostrymi środkami czyszczącymi!

Zewnętrznych powierzchni i podzespołów nie wolno czyścić środkami czyszczącymi o właściwościach ściernych ani rozpuszczalnikami.

Zalecane środki czyszczące	
Wałki drukarki i wałki zmiany kierunku	Preparat do czyszczenia wałków WR1 (nr art. 9200051)
Głowica drukująca i bariera świetlna	Alkohol izopropylowy > 99,9%
Inne powierzchnie urządzenia	Alkohol izopropylowy 70–100%

Tabela 5 Zalecane środki czyszczące

▶ Usunąć pył i kłaczki papieru z obszaru drukowania miękkim pędzelkiem lub odkurzaczem.

6.2 Czyszczenie wałka drukarki

Zanieczyszczenia na wałku drukarki mogą prowadzić do pogorszenia jakości wydruku i utrudnienia przesuwu materiału.

▶ Odchylić głowicę drukującą.

▶ Wyjąć z drukarki etykiety i taśmę transferową.

▶ Osady należy usuwać za pomocą preparatu do czyszczenia wałków WR1 i miękkiej szmatki.

▶ Przed ponownym uruchomieniem drukarki odczekać 2 do 3 minut.

▶ Jeśli wałek jest uszkodzony, wymienić go ▷ Instrukcja serwisowa.

6.3 Czyszczenie głowicy drukującej

Cykle czyszczenia: Bezpośredni druk termiczny - zawsze po zmianie rolki etykiet

Druk termotransferowy - zawsze po zmianie rolki taśmy transferowej

Podczas drukowania na głowicy drukującej mogą się zbierać zanieczyszczenia pogarszające jakość wydruku, np. poprzez różnice kontrastu lub pionowe pasy.

Uwaga!

Uszkodzenie głowicy drukującej!

Nie czyścić głowicy drukującej żadnymi ostrymi ani twardymi przedmiotami.

Nie dotykać szklanej warstwy ochronnej głowicy drukującej.

Uwaga!

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez rozgrzaną głowicę drukującą.

Przed czyszczeniem poczekać, aż głowica drukująca ostygnie.

▶ Odchylić głowicę drukującą.

▶ Wyjąć z drukarki etykiety i taśmę transferową.

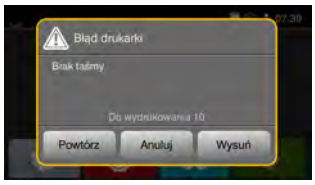
▶ Oczyścić głowicę drukującą patyczkiem z watą lub miękką szmatką nasączoną izopropanolem w stężeniu > 99,9%.

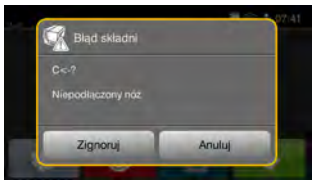
▶ Zostawić głowicę drukującą na 2 do 3 minut, aby wyschła.

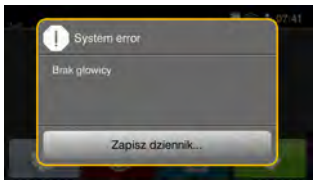
7 Diagnostyka

7.1 Komunikat o błędzie

W przypadku wystąpienia błędu na wyświetlaczu wyświetlany jest komunikat o błędzie:







Ilustracja 21 Komunikaty o błędzie

Sposób diagnostyki zależy od rodzaju błędu ▷ 7.2 na stronie 23.

W komunikacie o błędzie proponowane są następujące opcje kontynuowania pracy:

Powtórz	Po usunięciu przyczyny błędu kontynuowane będzie zadanie drukowania.
Anuluj	Bieżące zadanie drukowania zostanie anulowane.
Wysuń	Przesuw etykiet zsynchronizowany zostanie od nowa. Następnie można kontynuować zadanie, wybierając opcję *Powtórz*.
Zignoruj	Komunikat o błędzie zostanie zignorowany, a zadanie drukowania kontynuowane będzie z ewentualnymi ograniczeniami w działaniu.
Zapisz dziennik	Błąd nie zezwala na pracę drukarki w żaden sposób. Istnieje możliwość zapisania różnych danych systemowych na zewnętrznym nośniku w celu dokładniejszej analizy.

Tabela 6 Przyciski ekranowe w komunikacie o błędzie

7.2 Komunikaty o błędzie i środki zaradcze

Komunikat o błędzie	Przyczyna	Środek zaradczy
Brak czcionki	Błąd w wybranym rodzaju czcionki	Anulować zlecenie drukowania, zmienić czcionkę.
Brak etykiety	Podany w oprogramowaniu format etykiety nie pokrywa się z rzeczywistym	Anulować zadanie drukowania. Zmienić format etykiety w oprogramowaniu. Ponownie rozpocząć zadanie drukowania.
	Na pasku etykiet brakuje etykiet	Naciskać *Powtórz*, aż wykryta zostanie następna etykieta na pasku.
Brak napięcia	Błąd sprzętowy	Włączyć i wyłączyć drukarkę. W przypadku ponownego wystąpienia powiadomić serwis. Wskazane jest napięcie, które uległo awarii. Należy je zanotować.
Brak papieru	Błąd w przebiegu papieru	Skontrolować przebieg papieru.
	Wyczerpany został zadrukowywany materiał	Wkładanie materiału.
Brak pliku	Wywołano z karty pamięci plik, który nie istnieje	Skontrolować zawartość karty pamięci.
Brak taśmy	Etykiety mają być drukowane termicznie, ale w oprogramowaniu wybrany jest druk termotransferowy	Anulować zadanie drukowania. W oprogramowaniu wybrać druk termiczny. Ponownie rozpocząć zadanie drukowania.
	Taśma transferowa stopiona została podczas drukowania	Anulować zadanie drukowania. Zmienić temperaturę w oprogramowaniu. Wyczyścić głowicę drukującą ▷ 6.3 na stronie 22 Włożyć taśmę transferową. Ponownie rozpocząć zadanie drukowania.
	Wyczerpana została taśma transferowa	Włożyć nową taśmę transferową.
Brak wymiarów etykiety	W programowaniu nie określono wielkości etykiet	Sprawdzić programowanie.

Komunikat o błędzie	Przyczyna	Środek zaradczy
Błąd kodu kreskowego	Niepoprawna zawartość kodu kreskowego, np. znaki alfanumeryczne w liczbowym kodzie kreskowym	Poprawić zawartość kodu kreskowego.
Błąd odczytu	Błąd odczytu podczas korzystania z karty pamięci	Skontrolować dane na karcie pamięci. Utworzyć kopię zapasową danych. Ponownie sformatować kartę pamięci.
Błąd składni	Drukarka otrzymała od komputera nieznane lub błędne polecenie	Nacisnąć *Zignoruj*, aby pominąć to polecenie, lub *Anuluj*, aby anulować zadanie drukowania.
Błąd zapisu	Błąd sprzętowy	Powtórzyć operację zapisu. Ponownie sformatować kartę pamięci.
Głowica za gorąca	Zbyt silne rozgrzanie głowicy drukującej	Po pewnym czasie zadanie drukowania kontynuowane będzie automatycznie. Jeśli ten błąd występuje często, zmniejszyć temperaturę lub prędkość druku w oprogramowaniu.
Nazwa już używana	W bezpośrednim programowaniu nazwa podana została dwukrotnie	Poprawić programowanie.
Niepodłączone urządzenie	Programowanie nie wykrywa obecności urządzenia	Podłączyć opcjonalne urządzenie lub poprawić programowanie.
Nieznana karta	Karta pamięci nie jest sformatowana Typ karty pamięci nie jest obsługiwany	Sformatować kartę pamięci, użyć innej karty pamięci.
Otwarta głowica	Niezablokowana głowica drukująca	Zablokować głowicę drukującą.
Otwarta rolka dociskowa	Układ dociskowy wałka pociągowego	Zamknąć rolkę dociskową.
Pełna pamięć	Za duże zadanie drukowania: np. wskutek załadowanych czcionek, dużych obiektów graficznych	Anulować zadanie drukowania. Zmniejszyć ilość danych wydruku.
Pełny bufor	Bufor danych wejściowych jest pełny, a komputer usiłuje wysłać dalsze dane	Stosować transmisję danych z uzgodnieniem (najlepiej RTS/CTS).
Skręcenie taśmy	Wykryty kierunek odwijania taśmy różni się od ustawienia w konfiguracji	Ustawienie w konfiguracji jest niezgodne ze stosowaną taśmą. Skorygować ustawienie w konfiguracji.
		Taśma włożona została odwrotnie. Oczyścić głowicę drukującą ▷ 6.3 na stronie 22 Włożyć taśmę poprawnie.
Wyjmij taśmę!	Włożona jest taśma transferowa, chociaż drukarka ustawiona jest w trybie druku termicznego	W przypadku druku termotransferowego włączyć druk termotransferowy w konfiguracji drukarki lub oprogramowaniu.
		W przypadku bezpośredniego druku termicznego wyjąć taśmę transferową.
Za duży kod kreskowy	Kod kreskowy nie mieści się w wyznaczonym obszarze etykiety	Zmniejszyć lub przesunąć kod kreskowy.

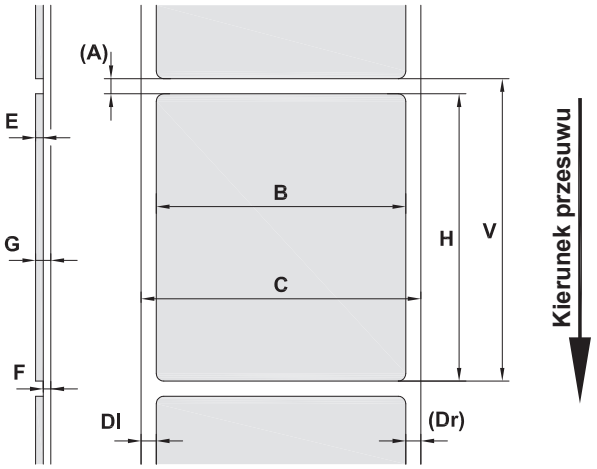
Tabela 7 Komunikaty o błędzie i środki zaradcze

7.3 Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Środek zaradczy
Zaplątana taśma transferowa	Niewyregulowana rolka zmiany kierunku taśmy transferowej	Ustawianie przebiegu taśmy transferowej. ▷ 4.5 na stronie 20
	Niewyregulowana rolka dociskowa głowicy	Ustawianie rolki dociskowej głowicy. ▷ 4.2 na stronie 18
	Zbyt szeroka taśma transferowa	Zmienić taśmę transferową na taką, która jest niewiele szersza od etykiety.
Wydruk jest zamazany lub niekompletny	Zabrudzona głowica drukująca	Czyszczenie głowicy drukującej. ▷ 6.3 na stronie 22
	Zbyt wysoka temperatura	Zmniejszyć temperaturę w oprogramowaniu.
	Niedogodna kombinacja etykiet i taśmy transferowej	Zmienić gatunek lub markę taśmy.
Drukarka nie zatrzymuje się, gdy taśma transferowa dojdzie do końca	W oprogramowaniu wybrany jest druk termiczny	Wybrać w oprogramowaniu druk termotransferowy.
Drukarka drukuje sekwencję znaków zamiast formatu etykiety	Drukarka znajduje się w trybie ASCII	Zakończyć tryb ASCII.
Drukarka przesuwa materiał etykiet, ale nie taśmę transferową	Źle włożona taśma transferowa	Skontrolować przebieg taśmy transferowej i ustawienie jej powlec-zonej strony i w razie potrzeby go skorygować.
	Niedogodna kombinacja etykiet i taśmy transferowej	Zmienić gatunek lub markę taśmy.
Drukarka drukuje na co 2 etykiecie	Zbyt duże ustawienie formatu w oprogramowaniu	Zmienić ustawienie formatu w oprogramowaniu.
Białe pionowe linie na wydruku	Zabrudzona głowica drukująca	Wyczyścić głowicę drukującą. ▷ 6.3 na stronie 22
	Niesprawna głowica drukująca (awaria punktów termicznych)	Wymienić głowicę drukującą. ▷ Instrukcja serwisowa
Białe poziome linie na wydruku	Drukarka pracuje z ustawieniem *Cofanie* > *jeśli potrzeba*	Zmienić ustawienie na *Cofanie* > *zawsze*. ▷ Instrukcja konfigurowania.
Wydruk po jednej stronie jaśniejszy	Zabrudzona głowica drukująca	Czyszczenie głowicy drukującej. ▷ 6.3 na stronie 22
	Niewyregulowana rolka dociskowa głowicy	Ustawianie rolki dociskowej głowicy. ▷ 4.2 na stronie 18

Tabela 8 Rozwiązywanie problemów

8.1 Wymiary etykiet

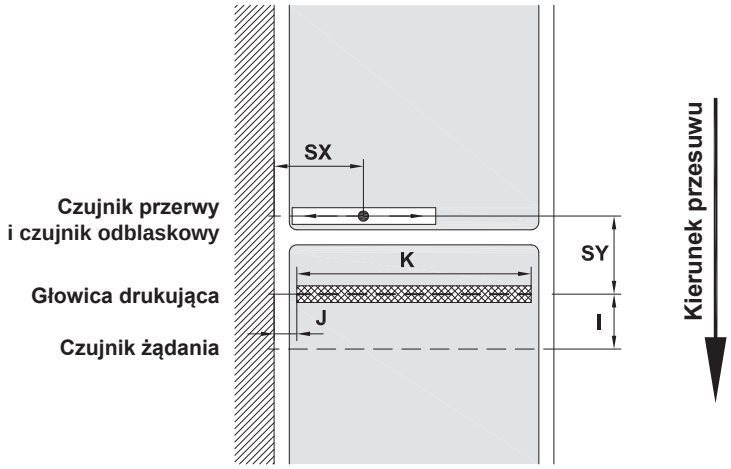


Ilustracja 22 Wymiary etykiet

Wymiar	Nazwa	Wymiary w mm			
		HERMES Q2	HERMES Q4	HERMES Q4.3	HERMES Q6.3
B	Szerokość etykiety	4 – 58	20 – 114		46 – 174
H	Wysokość etykiet	3 – 200	4 – 320		6 – 320
A	Rozstaw etykiet	> 2			
C	Szerokość materiału podłoża	24 – 62	24 – 118		46 – 178
Dl	Lewa krawędź	≥ 0			
Dr	Prawa krawędź	≥ 0			
E	Grubość etykiety	0,03 – 0,60			
F	Grubość materiału podłoża	0,03 – 0,08			
G	Grubość całkowita etykiety + materiału podłoża	0,06 – 0,68			
V	Wysuń	> 5	> 6		> 8
	• W przypadku mniejszych etykiet, cienkich materiałów lub mocnego kleju mogą wystąpić ograniczenia. Zastosowania o znaczeniu krytycznym muszą zostać przetestowane i zatwierdzone.				

Tabela 9 Wymiary etykiet

8.2 Wymiary urządzenia



Ilustracja 23 Wymiary urządzenia

Wymiar	Nazwa		Wymiary w mm							
			HERMES Q2		HERMES Q4		HERMES Q4.3		HERMES Q6.3	
			L	R	L	R	L	R	L	R
I	Odstęp między głowicą drukującą a krawędzią aplikacyjną		15							
J	Odstęp między 1. punktem termicznym a krawędzią przebiegu papieru									
	bez automatycznej funkcji oszczędzania taśmy	203 dpi	-	-	-	-	1,0	1,0	1,0	1,0
		300 dpi	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
		600 dpi	1,0	1,0	1,0	1,0	-	-	-	-
	z automatyczną funkcją oszczędzania taśmy	203 dpi	-	-	-	-	2,2	1,6	0,2	0,2
		300 dpi	-	-	1,0	1,0	0,0	-0,7	2,9	2,9
		600 dpi	-	-	1,0	1,0	-	-	-	-
K	Szerokość drukowania	203 dpi	-		-		104,0		168,0	
		300 dpi	56,9		105,7		108,4		162,6	
		600 dpi	54,1		105,7		-		-	
SX	Odstęp między czujnikiem przerwy i odblaskowym a krawędzią przebiegu papieru czyli dopuszczalny odstęp znaczników odblaskowych i wycięć od krawędzi		2 – 26		2 – 60					
SY	Odstęp między czujnikiem przerwy i odblaskowym a głowicą drukującą		62,5							

Tabela 10 Wymiary urządzenia

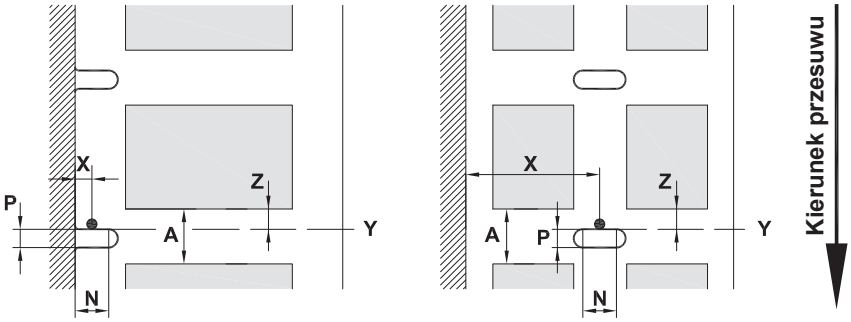
8.3 Wymiary znaczników odblaskowych

Ilustracja 24 Wymiary znaczników odblaskowych

Wymiar	Nazwa	Wymiary w mm	
		HERMES Q2	**HERMES Q4 / Q4.3 / Q6.3**
A	Rozstaw etykiet	> 2	
L	Szerokość znacznika odblaskowego	> 5	
M	Wysokość znacznika odblaskowego	3 – 10	
X	Odstęp między znacznikiem a krawędzią przebiegu papieru	2 – 26	2 – 60
Z	Odstęp między wirtualnym początkiem etykiety a rzeczywistym początkiem etykiety ▶ Skorygować ustawienie oprogramowania	Od 0 do A / zalecane: 0	
	• Informacje dotyczą czarnych znaczników. • Kolorowe znaczniki mogą nie być wykrywane. ▶ Przeprowadzić testy przygotowawcze.		

Tabela 11 Wymiary znaczników odblaskowych

8.4 Wymiary wycięć



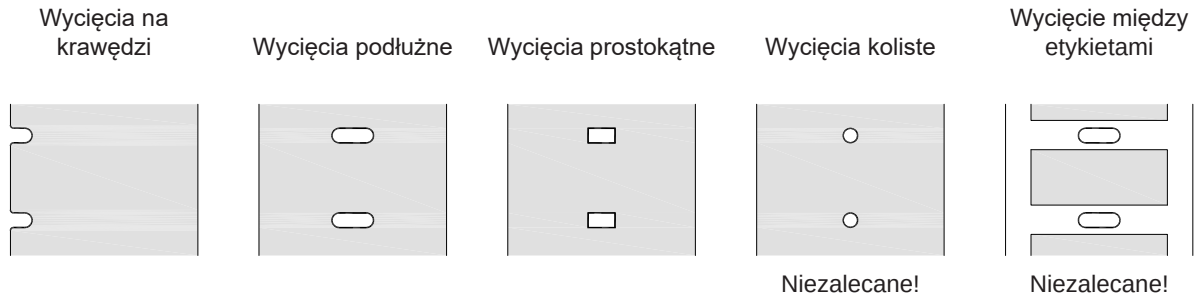
W przypadku wycięcia na krawędzi

Minimalna grubość materiału podłoża 0,06 mm

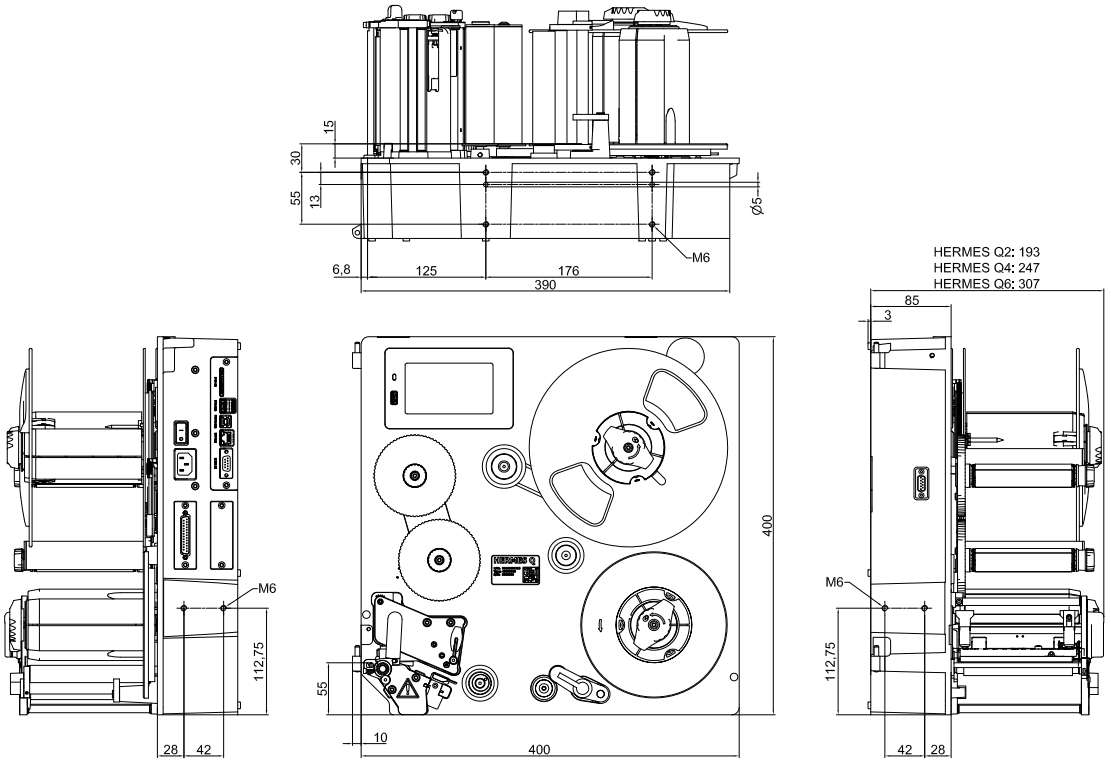
Ilustracja 25 Wymiary wycięć

Wymiar	Nazwa	Wymiary w mm	
		HERMES Q2	**HERMES Q4 / Q4.3 / Q6.3**
A	Rozstaw etykiet	> 2	
N	Szerokość wycięcia W przypadku wycięcia na krawędzi	> 5 > 8	
P	Wysokość wycięcia	2 – 10	
X	Odstęp między wycięciem a krawędzią przebiegu papieru	2 – 26	2 – 60
Y	Wykryty przez czujnik początek etykiety w przypadku wykrywania przerwy	Tylna krawędź wycięcia	
Z	Odstęp między wykrytym początkiem etykiety a rzeczywistym początkiem etykiety ▶ Skorygować ustawienie oprogramowania	Od 0 do A-P	

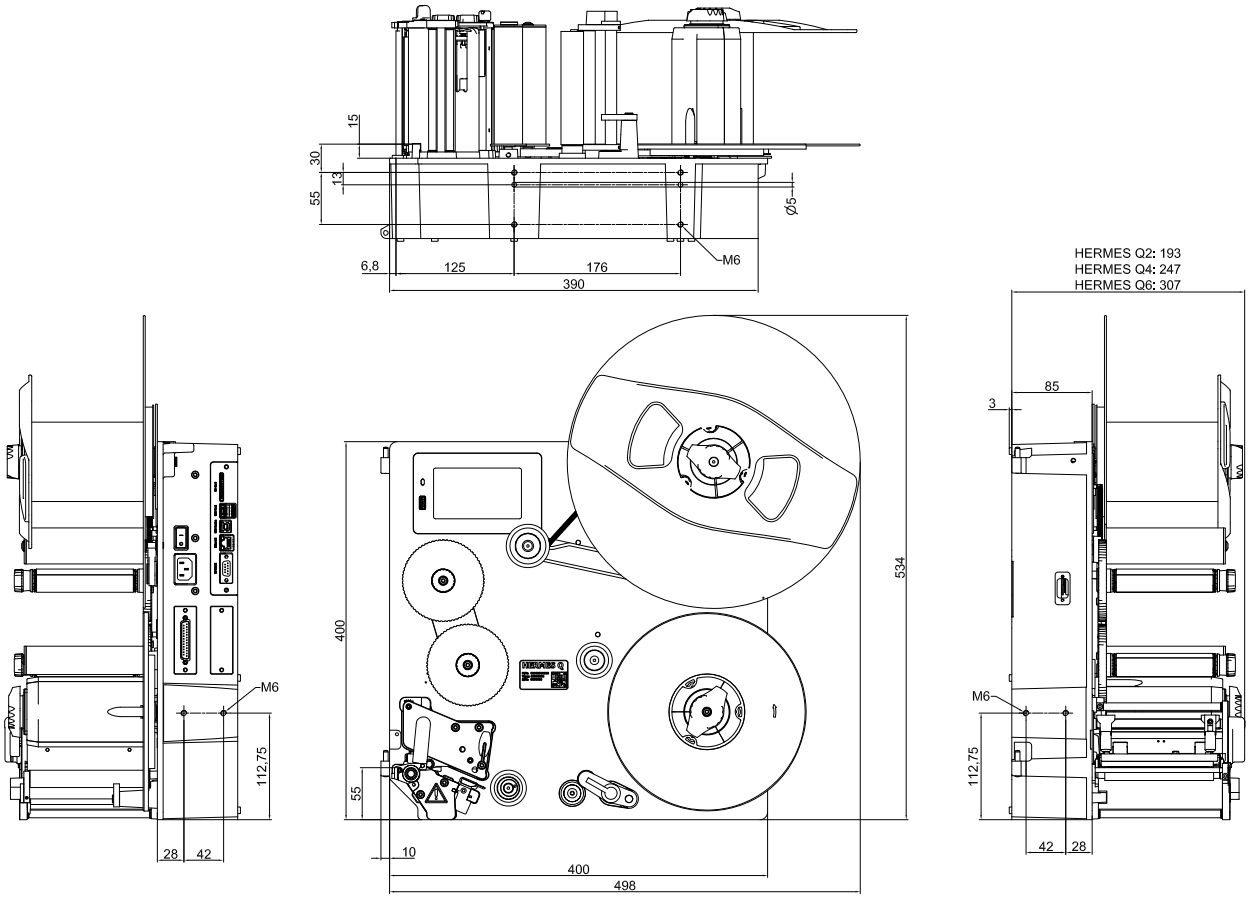
Tabela 12 Wymiary wycięć



Ilustracja 26 Przykładowe wycięcia



Ilustracja 27 Wymiary montażowe HERMES Q-2



Ilustracja 28 Wymiary montażowe HERMES Q-3

10.1 Deklaracja włączenia

cab Produkttechnik
GmbH & Co KG
Wilhelm-Schickard-Str. 14
D-76131 Karlsruhe
Niemcy

Deklaracja włączenia

Niniejszym oświadczamy, że opisana poniżej „maszyna nieukończona” spełnia następujące zasadnicze wymagania **Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE** ze względu na jej konstrukcję i wykonanie oraz w wersji, którą wprowadziliśmy do obrotu:

Załącznik I, artykuł 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.1.6, 1.2.1, 1.2.4.1, 1.3.2, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.8, 1.6.3, 1.7

W przypadku nieuzgodnionej z nami modyfikacji „maszyny nieukończonej” lub zmiany przeznaczenia niniejsze oświadczenie traci swoją ważność.

Urządzenie:	**Drukarka etykiet**
Typ:	**HERMES Q**
Stosowane dyrektywy UE	Stosowane normy
Dyrektywa maszynowa 2006/42/EG	• **EN ISO 12100:2010**
	• **EN ISO 13857:2008**
	• **EN 349:1993+A1:2008**
	• **EN ISO 13849-1:2015**
	• **EN 62368-1: 2014+AC:2015**
Inne właściwe dyrektywy • **Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej** • **Dyrektywa 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym**	
Upoważniony przedstawiciel do spraw dokumentacji technicznej:	**Erwin Fascher** **Am Unterwege 18/20** **99610 Sömmerda, Niemcy**
W imieniu producenta: **cab Produkttechnik Sömmerda** **Gesellschaft für Computer-** **und Automationsbausteine mbH** **99610 Sömmerda, Niemcy**	**Sömmerda, 22.10.2019** **Erwin Fascher** **Prezes**

Uruchomienie jest zabronione do chwili stwierdzenia, że maszyna, w której ma zostać zainstalowana, spełnia wymagania Dyrektywy Maszynowej.

Producent zobowiązuje się do przekazywania na żądanie władzom krajowym drogą elektroniczną szczegółowych dokumentów dotyczących maszyny nieukończonej.
Utworzono szczegółową dokumentację należącą do maszyny nieukończonej zgodnie z Załącznikiem VII, Część B.

10.2 Deklaracja zgodności UE

cab Produkttechnik
GmbH & Co KG
Wilhelm-Schickard-Str. 14
D-76131 Karlsruhe
Niemcy

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że poniżej oznaczona maszyna nieukończona ze względu na swoją konstrukcję i wykonanie oraz w wersji wprowadzonej przez nas do oporu spełnia zasadnicze wymagania dotyczące bezpieczeństwa i ochrony zdrowia właściwych dyrektyw UE. W przypadku nieuzgodnionej z nami modyfikacji urządzenia lub zmiany przeznaczenia niniejsze oświadczenie traci swoją ważność.

Urządzenie:	**Drukarka etykiet**
Typ:	**HERMES Q**
Stosowane dyrektywy UE	Stosowane normy
Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej	• **EN 55024:2010** • **EN 55032:2012** • **EN 61000-3-2:2014** • **EN 61000-3-3:2013** • **EN 61000-6-2-2005**
Dyrektywa 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym	• **EN 50581:2012**
Dyrektywa delegowana (UE) 2015/863 Komisji zmieniająca Załącznik II do Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniami	
W imieniu producenta: **cab Produkttechnik Sömmerda** **Gesellschaft für Computer-** **und Automationsbausteine mbH** **99610 Sömmerda, Niemcy**	**Sömmerda, 22.10.2019** **Erwin Fascher** **Prezes**

10.3 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

11 Indeks haseł

B

Bateria litowa 6
Błąd
- Komunikaty 23
- Rodzaje 23
- Środek zaradczy 23

Budowa urządzenia 7

C

Czyszczenie 22
- Głowica drukująca 22
- Wałek drukarki 22

Czyszczenie wałka drukarki 22

D

Deklaracja włączenia 31
Deklaracja zgodności 32

F

FCC 32

G

Głowica drukująca
- Czyszczenie 22
- Uszkodzenie 21

N

Naklejki ze znakami ostrzegawczymi . 5
Napięcie elektryczne 11

O

Oszczędzanie taśmy 21
Otoczenie 5
Oznaczenia związane z bezpieczeństwem 6

P

Panel sterowania 8
Prace serwisowe 5

R

Rozpakowywanie 10
Rozwiązywanie problemów 24

S

Synchronizacja przebiegu papieru ... 21

T

Tryb odrywania 21

U

Ustawianie 10
Ustawianie bariery świetlnej etykiet ... 16
Ustawianie rolki dociskowej głowicy ... 18
Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem 4

W

Ważne informacje 4
Wkładanie etykiet 15
Wkładanie materiału 15
Wkładanie taśmy transferowej 19
Włączanie 11
Wycięcia 29
Wymiary montażowe 30
Wymiary urządzenia 27
Wyświetlacz z ekranem dotykowym ... 12

Z

Zakres dostawy 10
Zasady bezpieczeństwa 5
Zasady czyszczenia 22
Zasilanie elektryczne 5
Znaczniki odblaskowe 28